AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

UN TENDENCIA DI 2020 PA 2023

AUMENTO DEN REPORTAHE DI OFENSANAN SEXUAL NA ARUBA

2

4
ARUBA TA KEDA POPULAR DEN RICIBI HUESPEDNAN CU TA RIPITI NAN BISHITA REGULARMENTE

6
MINISTER DI HUSTICIA DI HULANDA
LO DUNA CUENTA MAÑAN RIBA COOPERACION CU ISLANAN ABC

8
UN PETICION PA ENSEÑANSA CU ELEMENTO DI WEGA DEN SCOLNAN DI ARUBA

Un tendencia di 2020 pa 2023

Aumento den reportahe di ofensanan sexual na Aruba

DURANTE e ultimo añanan, Aruba a presencia un aumento notabel den e reportahe y maneho di ofensanan sexual. E aumento aki por wordo atribui na varios factor, incluyendo mehoracion di e cuadronan legal, conscientisacion social creciente, y aumento den apoyo pa victimanan, particularmente menornan di edad. Aki ta sigui un resumen di con e panorama di ofensanan sexual a evoluciona di 2020 pa 2023, di acuerdo cu publicacionnan anual di Ministerio Publico Aruba.

2020: Un aña di enfoke riba proteccion di victima

Na 2020, Aruba a mira 72 caso registra di ofensanan sexual, specificamente clasifica bao di articulonan 2:193 pa 2:215 di e Codigo Penal di Aruba. E articulonan aki ta trata varios ofensa sexual, incluyendo abuso y explotacion. Esfuersonan a wordo haci p'e Oficina di Ministerio Publico pa salvaguardia victimanan, specialmente menornan di edad, kendenan ta particularmente vulnerabel.

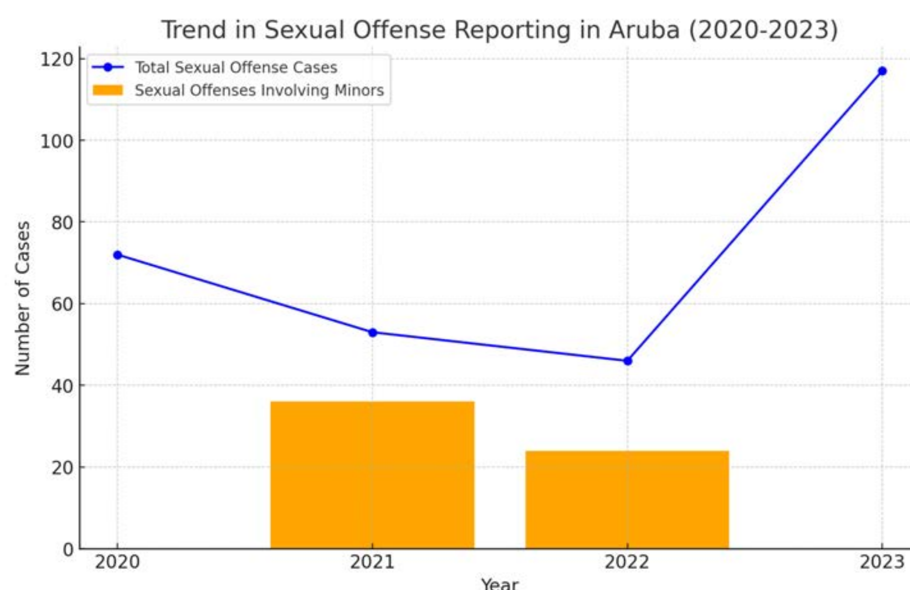
Un enfasis fuerte a wordo poni riba colaboracion cu partnernan clave den e sectornan hudicial y di servicio social pa combati abuso sexual. E acercamento cooperativo aki a sigura un respuesta mas integra na ofensanan sexual, unda tanto e proteccion legal como social di victimanan tabata prioridad.

2021: Mehorando apoyo y directivanan legal

Pa 2021, tabata tin un caida leve den casonan registra di ofensa sexual, cu 53 reporta, di cual 36 a involucra menornan di edad. Sinembargo, e calidad di apoyo na victima a sigui mehora. Un directiva nobo a wordo introduci cu a manda notificacion di victimanan di crimen sexual y di violencia severo riba e libertad (condicional) di e culpabel. E cambio aki tabata tin como meta pa ofrece miho proteccion y apoyo emocional pa victimanan, sigurando cu nan no wordo sorprendi p'e libertad di nan agresornan. Ademas, ocho investigadonan specialmente entrena a wordo asigna pa maneha casonan cu ta involucra menornan di edad, ofreciendo un acercamento mas *"child-friendly"* (amistoso pa mucha) na entrevistanan y reduciendo e trauma asocia cu e proceso hudicial.

2022: Fortaleciendo guia di persecucion

Na 2022, e cantidad di casonan registra di ofensa sexual a baha pa 46, cu 24 involucrando menornan di edad. Durante e aña aki, un directiva crucial a wordo implementa cu a delinea guianan cla p'e persecucion di ofensanan sexual. E directiva aki a wordo aplica pa autoridadnan investigativo y organisacionnan hudicial, incluyendo servicio di probacion y



proteccion di mucha, sigurando un acercamento consistente na sentencia y proteccion di victima. E esfuersonan aki a subraya e compromiso di e autoridadnan Arubano pa adresa crimen sexual mas efectivamente, particularmente esnan cu ta involucra gruponan vulnerabel manera muchanan.

2023: Un aumento significante den reportahe

Na 2023, ofensanan sexual (zedendelicten) a bira un di e top 10 crimen mas frecuente na Aruba pa prome biaha, cu 117 caso registra. E aumento marca aki ta parcialmente debi na un conscientisacion social creciente, cual a encurasha mas victima pa bin dilanti y reporta tal crimen. E aumento den casonan por wordo mira como un desaroyo positivo, no pa motibo di e prevalencia di tal ofensanan pero pa motibo di e disponibilidad creciente di victimanan pa busca husticia. E ta refleha e exito di campañanan di conscientisacion y e cuadra legal fortalece, cualnan a haci reportahe di ofensanan sexual mas accesibel y menos stigmatisa.

E tendencia di 2020 pa 2023 ta destaca tanto retonan como progreso den e maneho di ofensanan sexual na Aruba. Mientras e aumento den casonan reporta ta alarmante, e tambe ta señala un mayor confiansa den e sistema di husticia y un acercamento mas centra riba e victima.

Esfuersonan continuo pa apoya victimanan, entrena profesionalnan, y enforsa cuadronan legal robusto lo ta critico den combati ofensanan sexual y sigura husticia pa tur esnan afecta.

E resumen aki ta subraya e importancia di respuesta social y institucional na tal ofensanan, mustrando e compromiso di Aruba pa crea un ambiente mas sigur pa su residentenan, particularmente su ciudadanonan mas vulnerabel.

Fuente: Ministerio Publico Aruba.

EDITORIAL

Politica y prensa na Aruba:

E rol di agendanan politico paga

MIENTRAS Aruba ta acercando un otro temporada di eleccion, no ta inusual pa mira partidonan politico cumprando 'airtime' y propaganda riba plataformanan di media local. Pa hopi medio di comunicacion, esaki ta un oportunidad pa aumenta nan entrada. Propaganda politico hopi biaha ta bira un fuente significante di entrada durante e periodonan aki, specialmente pasobra algun negoshi ta evita propaganda cerca di contenido politico pa proteha nan mes for di posibel reaccion negativo of problemanan di percepcion publico. Sin embargo, mientras cu anuncio politico paga por ta parti di e panorama mediatico, tin un liña fini entre propaganda husto y plataformanan di media cu ta wordo uza como hermentnan politico.

E preocupacion ta surgi ora medionan di comunicacion no ta solamente bendiendo espacio di propaganda, pero ta financieramente mara na figuranan politico of e gobierno. Den tal casonan, e plataformanan aki por no ta funcionando como fuentenan di noticia imparcial, pero mas bien como extensionnan di campañanan politico. E tipo di situacion aki ta hiba na un percepcion cu e prensa na Aruba ta parcial, creando duda riba e credibilidad di tur medio di comunicacion. Den e ambiente mediatico di awe, unda transparencia y confiansa ta esencial, sigui riba e caminda aki por tin consecuencianan negativo duradero tanto pa plataformanan di media como p'e confiansa publico.

Den pasado, por tabata mas aceptabel pa medionan di comunicacion alinea nan mes cu agendanan politico, pero temponan a cambia. E audiencia di awe ta mas informa y ta exigi imparcialidad. E sentimento publico creciente na Aruba, unda hopi ta mira e noticia como no confiabel of parcial, ta un señal cla cu medionan di comunicacion mester reevalua nan rol. E caminda pa dilanti ta rekeri restauracion di confiansa, sigurando cu noticia no ta solamente liber di influencia politico, pero tambe ta wordo mira como tal p'e publico.

Ta esencial p'e publico Arubano corda cu no tur medio di comunicacion ta mescos. Mientras cu por tin casonan di plataformanan di media pushando agendanan politico, hopi medio ta dedica na reportahe imparcial. En bes di generalisa tur noticia como parcial, ta crucial pa evalua criticamente e trabou di cada medio di comunicacion. Examina nan trabou di cerca y evalua e tipo di contenido cu nan ta crea nan mes. Cualkier hende por publica contenido cu ya a wordo circula, pero periodismo berdadero ta bin di reportahe original. Aki ta unda periodismo real ta sinta - contenido original y reportahe investigativo cu ta agrega balor mas aleu di loke ta wordo ricibi a traves di comunicadonan di prensa publico.



P'e publico, ta importante pa ta discerniente ora di scoge fuentenan di noticia. Ora un medio ta elogia of critica un politico of un decision politico, ta bale la pena considera si incentivonan financiero por ta envolvi. Esaki no ta pa bisa cu tur elogio of critica ta cumpra, pero den e panorama mediatico di awe, interesnan financiero por tin biaha influencia decisionnan editorial. Siendo un consumidor di media informa ta nifica mira mas profundo y cuestiona e motivacion tras di e noticia cu ta wordo presenta.

Mientras e panorama mediatico di Aruba ta sigui evoluciona, integridad di media lo keda un asunto critico, particularmente durante temponan politicamente carga manera eleccionnan. E clave pa restaura confiansa publico ta sinta den transparencia y un compromiso na periodismo independiente. Door di scoge medionan di comunicacion cu ta priorisa reportahe imparcial y ta mantene nan mes na standard mas halto, Arubianonan por apoya un ambiente mediatico mas saludabel y confiabel - uno cu ta informa en bes di influencia.

Aruba ta keda popular den ricibi huespednan cu ta ripiti nan bishita regularmente

ARUBA ta conoci pa su nivel halto di huespednan cu ta bishita e isla frecuentemente. Por indica cu 53.6% di e huespednan aki ta Baby Boomers cu principalmente ta keda den Timeshares. Unda cu generacionnan, manera Millennials y Gen X, ta prefera keda den hotel European Plan. Aruba ta atrae 50.7% di e huespednan cu tin un bon entrada anual di $100,000 of mas, for di esaki 35.1% ta prefera keda den hotel European Plan. 'Word-of_Mouth' ta keda un influencia fuerte, unda cu 70.1% di e huespednan ta busca conseho for di famia y/of amigonan.

A pesar di nan lealtad, 64.5% ta keda busca variedad na otro destinacion, pero asina mes ta keda bolbe Aruba. Por menciona cu hasta Millennials ta prefera di bolbe regularmente na un pais manera Aruba. En general, por indica cu e huespednan aki ta gusta gasta mas na entretenimento y excursion, pero esnan cu ta keda na hotel European Plan ta mas dispuesto pa gasta den gastronomia y experencianan luhoso. Na final, 72.8% di nos bishitantenan ta planeando pa vacacion na un playa/lama den e siguiente 12 lunanan, unda cu 46.3% lo probablemente combina esaki cu un 'guided tour'.

A.T.A. lo keda pone enfasis pa mehora y mantene esfuersonan pa logra e balans menciona segun e modelo di High Value-Low Impact cu ta consisti di cuater pilar; 'Calidad di Bida di e Residente', 'Calidad di Experiencia di e Bishitante', 'Proteccion y Preservacion di Naturalesa & Medio Ambiente', y 'Contribucion Economico na nos isla'. Lo enfoca na atrae e bishitante cu lo inverti mas, pero alabes e bishitante cu ta mas consciente y ta balora y proteha nos cultura, naturalesa, tera, awa, nos hende, y nos economia.

ESTADISTICA CONFORME ACTUALISACION DEN E INDUSTRIA DI TURISMO:

VOLUMEN ("STAYOVER") CU RESULTADO POSITIVO ADICIONAL DI 17.5% DEN AUGUSTUS 2024 COMPARA CU AUGUSTUS 2023

Conforme e demanda por bay mira tambe cu e aerolinea lo sigui expande capacidad y asina permitiendo nos captura e demanda. Den augustus 2024, Aruba a ricibi un total di 126,058 huesped "stayover", esaki ta un crecemento di 17.4%, si compara cu augustus 2023, unda a ricibi 107,403 huesped "stayover".

MERCADO Y CATEGORIANAN DI ACOMODACION

Den augustus 2024, 77.7% di e total di e huespednan "stayover" pa Aruba a bishita for di Norte America, 5.6% a bishita for di Europa, 13.7% a bishita for di Latino America y 2.9% tawata procedente di otro partinan di mundo.



Mirando e categorianan di acomodacion, den augustus 2024 25.5% di huesped a keda den hotelnan European Plan, 16.5% a keda den hotelnan All-Inclusive, 26.4% a keda den Timeshare, y 31.6% a keda den otro tipo di acomodacion, conoci tambe como short-term vacation rentals.

SHORT-TERM VACATION RENTALS (STVR)

A.T.A. tin acceso na un plataforma unda por wak e cantidad di cas, apartamento y villas cu ta wordo uza como vacation rentals como tambe e prijs averahe pa anochi, e ocupacion y un calculacion di e entrada cu esakinan ta genera. Den 2023, segun un estudio, A.T.A. a logra actualisa inventario di Condominiums existente y condominiums cu actualmente ta na caminda pa realisacion, y lista actualisa di luga di estadia cu no ta un hotel pero cu si ta disponibel n'e turista cu ta keda na Aruba pa un corto tempo.

Si compara augustus 2024 cu augustus 2023 por wak cu e ocupacion averahe di e acomodacionnan aki a subi cu 8.1 punto di porcentahe, for di un averahe di 46.5% na augustus 2023 pa un averahe di 54.6% na augustus 2024.

Den caso di entrada, si compara augustus 2023 cu augustus 2024 por wak cu e categoria a genera un crecemento den entrada di 19.4%.

Short-term Vacation Rentals						
	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Occupancy	42.9%	33.8%	52.5%	50.6%	46.5%	54.5%
Revenue	5,422,198	4,308,828	9,945,480	12,209,096	17,823,700	21,279,255
ADR	161	171	203	225	264	288

2024 (Year to Date)

Te cu augustus 2024, Aruba a ricibi un total di 987,186 huesped "stayover", esaki ta un crecemento di 17.5% compara te cu augustus 2023, unda a ricibi 839,99 huesped "stayover". Ora ta yega na lider den mercado, te cu augustus 2024, 80.7% di e huespednan ta di Norte America, 4.6% ta di Europa, 12.2% ta di Latino America, y 2.4% tawata procedente di otro partinan di mundo.

Bishita www.ata.aw tur luna pa A.T.A. 'Statistical Monthly Report'.

Minister di Husticia di Hulanda

Lo duna cuenta mañan riba cooperacion cu islanan ABC



DIARANSON mainta, Minister di Husticia y Siguridad, David van Weel, lo presenta den Tweede Kamer pa duna informacion riba e maneho cu e kier hiba tanto na Hulanda como na islanan Caribe Hulandes.

Ya caba un comision di asuntonan di husticia y siguridad di Tweede Kamer, tabata di bishita n'e islanan aki pero manera ya AWEMainta a señala, e delegacion di Hulanda a bishita e otro islanan entre otro Corsou y Sint Maarten pero ningun momento a pasa un solo dia na Aruba.
Mientras tanto e comision aki, a dirigi un total di 40 pregunta n'e mandatario di husticia y cual ya van Weel a manda contesta p'e parlamentarionan y den e debate di mañan, e lo sigui amplia su vision y maneho na Parlamento Hulandes.

Den contestanan di van Weel n'e comision di husticia cu a dirigi e preguntanan na su persona, por a ripara cu Aruba no ta wordo mucho menciona ya cu en realidad e comision aki no a bishita Aruba pa pone nan mes na altura di e situacion cu tin di haber cu detencion y siguridad.
Asina mes den e debate di mañan cu Minister van Weel, nomber di Aruba lo cay ya cu e ta forma parti di e cadena hudicial a bin ta trahando hunto caminda durante di e bishita recien di e delegacion di Tweed Kamer na Corsou y Sint Maarten, a haya hopi informacion riba e situacion delicado cu tin principalmente na Corsou y cu ta conta pa Aruba tambe.

Minister van Weel den mayoria di su contesta riba preguntanan haci, e mandatario a insisti cu e bienestar di e sistema hudicial n'e islanan den Caribe, ta keda prioridad y responsabilidad di gobiernonan di e islanan aki.

Den contestanan ricibi for di Minister van Weel por a saca afo cu gobierno actual tin un suma di 30 miyon euro pone pa inverti den e prizon di Sint Maarten cu gobierno di e isla a solicita pero tambe tin discusion andando cu Aruba y Corsou pa ricibi ayudo y sostene financiero pa atende cu e parti di cadena hudicial, cu ta entre otro e sistema coreccional.

E delegacion aki durante di su bishita algun siman atras, pa un motibo of otro no a bishita Aruba y por a tuma nota den e reaccionnan di e ministerio di husticia, cu nomber di Aruba ta bin dilanti ora cu ta menciona e maneho general di gobierno Hulandes pa loke t'e cadena hudicial.
Simplemente Parlamento Hulandes n'e momentonan aki no tin un bista di loke t'e situacion aki na Aruba caminda entre otro e sistema coreccional ta luchando contra di un decadencia formal pa loke t'e prizon KIA, cu ta practicamente completamente putri un casi pa basha aden.

Esaki ta pone cu henter e cadena hudicial, e proposito cu e tin cu sirbi no por wordo completa den forma efectivo ya cu e loke ta wordo yama e "sluitstuk" di e sistema hudicial, cu ta prizon, ya caba gobierno Hulandes ta dunando sosten financiero pero no ta ser confirma cuanto esaki ta.
Actualmente gobierno Hulandes ta activo cu sosten na Aruba, Corsou y Sint Maarten caminda principalmente ta dunando prioridad na tres sector cu ta control di frontera cu ayudo di sosten di personal pa Koninklijke Marechaussee y duana, tambe cu sosten pa loke t'e parti investigativo entre otro e grupo conoci como RST cu ta den funcion for di 2016 caba.

Finalmente Hulanda ta brindando ayudo caba na tanto oficialmente p Ministerio Publico di Aruba, Corsou y Sin Maarten y tambe ta coopera pa pone miembronan di Gemeenschappelijk Hof van Justitie.

Pues e reunion di mañan pa un motibo of otro lo no bay brinda mucho atencion n'e situacion cu tin na Aruba ya cu e comision no a bishita e isla luna pasa p'asina e por a haya un miho bista di problemanan serio cu tin den e cadena hudicial.

Un peticion pa enseñansa cu elemento di wega den scolnan di Aruba



MIENTRAS educacion global ta evoluciona, 'gamification' (enseñansa cu elemento di wega) ta emergiendo como un instrumento poderoso pa mehora experencianan di aprendisahe. Gamification ta aplica elementonan manera den wega—manera punto, nivel, recompensa, y reto—den ambiente no-di-wega, haciendo educacion mas atractivo y interactivo. Paisnan rond mundo a adopta e acercamento aki caba cu gran exito, y Aruba por beneficia significantemente door di introduci enseñansa cu elemento di wega den su sistema educativo.

Globalmente, plataformanan manera Kahoot y Duolingo a demostra con gamification por motiva studiantenan, mehorando tanto compromiso como retencion. E hermentnan aki ta permiti studiantenan pa practica y siña den un ambiente divertido y competitivo cu ta impulsa participacion. Pa Aruba, adopta e acercamento aki por adresa algun di e retonan clave den educacion, manera mantene interes di studiante y mehora resultadonan di aprendisahe den klasnan diverso.

Un di e beneficionan mas significante di gamification ta su habilidad pa atende diferente estilonan di aprendisahe. Scolnan di Aruba ta culturalmente y academicamente diverso, y gamification ta provee un metodo di siñamento flexibel cu por adapta n'e necesidadnan di cada studiante. Sea cu studiantenan ta siña miho a traves di ayudonan visual, simulacionnan interactivo, of retonan cu ta rekeri pensamento critico, gamification ta sigura cu tur tipo di studiante ta cometi y wordo apoya.

Adicionalmente, gamification ta prepara studiantenan pa un mundo cu ta digitalisando rapidamente. Door di introduci plataformanan interactivo y dirigi pa tecnologia, Aruba por mehora e alfabetisacion digital di studiantenan, un habilidad crucial pa futuro careranan. Studiantenan cu ta comodo uzando hermentnan digital no solamente lo tin exito academicamente pero tambe lo ta miho ekipa pa nabega e forsa laboral global, haciendo nan mas competitivo den e mercado laboral.

Incorporando gamification den e cuadro educativo di Aruba lo modernisa e sistema y haci aprendisahe mas accesibel y agradabel pa tur studiante. E lo alinea tambe e educacion di e isla cu tendencianan global, sigurando cu e studiantenan di Aruba ta prepara pa retonan futuro. Awor t'e momento pa educador y creadornan di politica explora e beneficionan di enseñansa cu elemento di wega y considera con e por transforma e futuro di educacion na Aruba.

E REALIDAD DI COMERCIO DI CARBON:

HERMENT EFICAZ OF MAKIYAHE ECOLOGICO?



MIENTRAS cambio climatico ta intensifica, e buskeda pa strategianan efectivo pa reduci emisionnan di carbon a bira un prioridad global. Un di e hermentnan mas ampliamente debati ta comercio di carbon (Carbon Trading), un acercamento basa riba mercado diseña pa limita emisionnan di gas invernadero. Mientras sostenedonan ta mir'e como un mecanismo esencial pa incentiva negoshinan pa baha emisionnan, criticonan ta argumenta cu e ta permiti companianan pa sigui contamina mientras cu nan ta pretende di ta eco-friendly. Pues, comercio di carbon ta un solucion genuino of simplemente un cortina di huma?

Comercio di carbon ta opera a traves di dos sistema principal: "cap-and-trade" (limita y intercambia) y compensacion di carbon. Den "cap-and-trade," un gobierno ta establece un limite riba e total di emisionnan y ta emiti permisonan (creditonan di carbon) na companianan. Si un compania ta emiti menos cu su cota, e por bende su creditonan extra na otronan. Den mercadonan di compensacion di carbon, companianan por compensa pa nan emisionnan door di financia proyectonan cu ta reduci carbon, manera energia renobabel of conservacion di selva. E meta ta pa crea un incentivo financiero pa negoshinan baha emisionnan of inverti den tecnologia mas limpi.

Sostenedonan di comercio di carbon ta argumenta cu e ta provee un acercamento flexibel y dirigi pa mercado pa reduci emisionnan. Door di pone un prijs riba carbon, e sistema ta encurasha negoshinan pa haya maneranan costo-efectivo pa reduci nan impacto di carbon. Ademas, e ta permiti companianan den paisnan den desaroyo pa beneficia di proyectonan global financia pa compra di compensacion di carbon, potencialmente acelerando e transicion pa economia mas limpi. Proponentenan ta mira esaki como un piesa esencial di e solucion climatico global.

Sinembargo, criticonan ta rapido pa mustra e fayonan. Algun ta argumenta cu comercio di carbon ta haci poco pa reduci emisionnan general, permitiendo companianan pa cumpra nan salida for di accion significativo. Pio ainda, algun proyecto di compensacion di carbon a wordo acusa di exagera nan impacto ambiental of conta reduccion dos biaha.
Esaki a hiba na acusacionnan di "greenwashing" (makiyahe ecologico)—unda companianan ta aparenta di ta atendiendo cambio climatico mientras cu nan ta continua nan practicanan dañino. Tambe tin preocupacionnan tocante manipulacion di mercado, fraude, y e falta di supervision regulatorio den algun mercado di comercio di carbon.

Al final, si comercio di carbon ta un herment legitimo of un cortina di huma ta depende di con e ta wordo implementa. Si e ta bon regula y como parti di un strategia climatico mas amplio, e tin e potencial pa impulsa cambio significativo. Sinembargo, e no mester wordo mira como un reemplaso pa accion directo manera reduci dependencia di combustibel fosil, avansa energia renobabel, y adopta practicanan sostenibel.

Falta di control serio na supermercadonan pa evita desaster

TEMPO tempo gobierno ta laga un di su departamentonan bay efectua un serie di control riba higiena den tanto restaurant riba e isla como otro luganan cu ta bende cuminda.
Sinembargo pa algun luna caba e tipo di control aki no ta wordo efectua y por mira e consecuencianan di esaki y riba dje tin un falta di control di higiena riba supermercadonan cu ta bende carni y galiña mescos cu fruta un berdura.

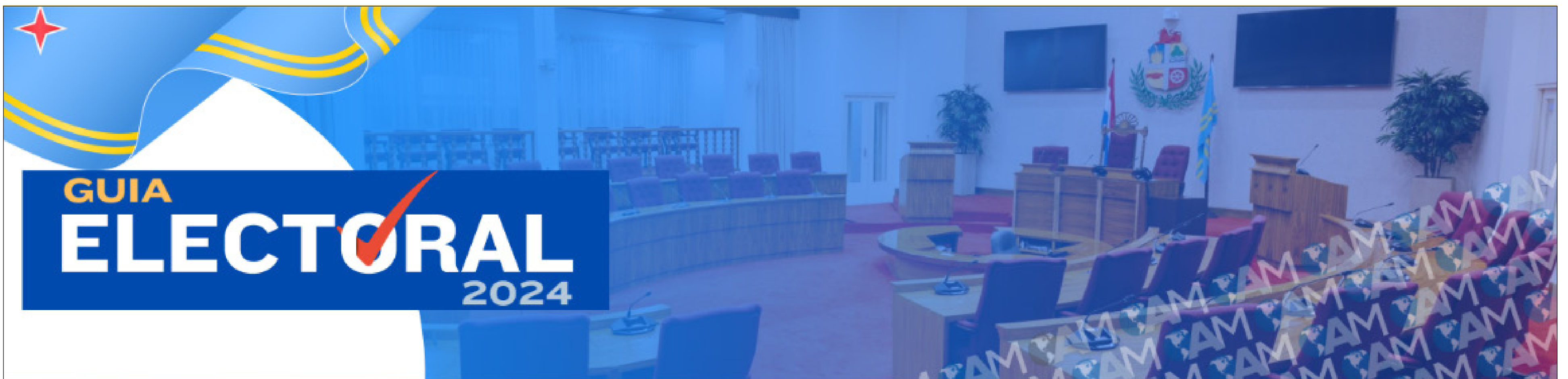
Ta un hecho cu tin varios restaurant rond di e isla cu ta funciona den un edificio cu tin varios aña sin mira un man di verf, cu murayanan tur na scheur y cu simplemente no ta mustra adecuado pa sirbi como un luga cu ta provee cuminda.

E falta di control riba restaurantnan a bin permiti cu varios luga di come, no ta tene e sector caminda clientenan ta sinta como, limpi y cu ta cuadra cu reglanan di higiena manera mester ta pero e decadencia aki ta lanta cabes ora cu no tin control debido di departamentonan di salubridad publico y di autoridadnan hudicial.

Den ultimo simannan tambe tin otro fenomeno, caminda importadonan di fruta y berdura, ta haci esaki riba caya, riba un luga habri dilanti di un of otro edificio, cu cantidad di fruta lorando riba tera y cu ta bin den contacto cu tera cu ta yena cu scupi y hasta orina di hende.
Na diferente negoshi despues y hasta supermercado, por mira cu e forma di procesa fruta y berdura no t'esun mas faborabel caminda e mesun berdura c'un rato prome tabata tira riba un vloer sushi y sin laba, ta ser hinca den saco di plastic y ser sirbi na cliente mescos cu ta trata di berdura limpi.

Ultimo tempo tambe tin hopi keho den e circulo di consumidonan, cu ta mustra riba supermercadonan cu ta bende carni daña y cu no ta apto pa consumo di hende, manera entre otro carni di galiña y ta mustra hopi 'geel', otronan cu ya tin rand berde cu ta mustra riba 'beschim' ya cu nan no a wordo warda den e temperatura corecto.

Cu bon control lo evita cu e grupo grandi di consumidonan ta core peliger di bira hopi malo pa come e tipo di carni aki cu no ta bon y tin varios negoshi cu ta haci esaki.
Si departamentonan di gobierno no reactiva nan mes, no cuminsa cu e proceso di control, e situacion aki por conduci na un desaster grandi cu hopi hende lo bira malo y den hopi caso, hasta hopi malo.



Credibilidad, candidato y districto clave:

E retonan cu AVP ta enfrenta

MIENTRAS cu eleccion ta yegando, Arubaanse Volkspartij (AVP) ta enfrenta retonan significativo pa recupera e confiansa y credibilidad di e votadonan. E escandalonan reciente a daña e reputacion di e partido, creando un necesidad urgente di cambio strategico. Den e proximo lunanan AVP mester enfoca riba reconstrui su identidad y introduci candidatonan di nivel halto cu por restaura confiansa publico. Sinembargo, esaki no lo ta un tarea facil, ya cu e partido tambe mester sigura suficiente voto pa supera su votonan anterior.

Un di e problemanan clave di AVP t'e perdida di figuranan prominente di su 10 candidato principal. Pa recupera impulso, e partido mester renoba su liderazgo door di introduci profesionalnan altamente califica cu un reputacion solido. E personanan aki lo yuda eleva e credibilidad di AVP y lo señala e votadonan cu e partido ta papia serio di e reforma. Mientras cu e candidatonan aki por mehora e imagen di e partido, ta importante pa tene na cuenta cu tin profesionalnan di calidad no ta traduci automaticamente den un cantidad halto di voto. AVP mester enfoca riba strategianan cu ta atrae un base amplio di votado.

Den eleccion di 2021, AVP a haya mas cu 18.000 voto. E biaha aki, nan mester aspira na por lo menos 2,000 mas pa fortalece nan posicion y aumenta nan chens di exito. Un di e formanan mas efectivo pa logra e meta aki ta pa dirigi n'e votadonan di AVP. E partido mester participa den un esfuerso concorda pa convence e siguidonan desilusiona aki pa regresa y emiti nan voto pa AVP un biaha mas. Reconecta cu e votadonan aki, atende cu nan preocupacion y ofrece solucionnan concreto lo ta clave pa impulsa nan conteo di voto.

Geograficamente, AVP mester duna prioridad na sigura victoria den districtonan clave. Entre e cinco regionnan electoral principal di Aruba, e partido mester consolida su dominio na San Nicolas y Oranjestad, mientras cu e ta enfoca intensamente riba e campo di bataya crucial di Noord. Ganando por lo menos tres di e districtonan aki lo ta fundamental p'e exito general di AVP den e eleccion. E areanan aki tin un base di votado grandi,y e resultadonan por afecta significativamente e chens di victoria di e partido.

Finalmente AVP tin un caminda desafiante dilanti mientras ta traha pa reconstrui su credibilidad, atrae candidato di calidad y sigura mas voto. Cu un strategia bon ehecuta cu ta enfoca riba reconecta cu votado y gana districtonan clave, e partido ainda por cambia direccion y logra un posicion mas fuerte den e proximo eleccion. E siguiente lunanan lo ta critico pa determina si AVP por trata su problemanan interno exitosamente y convence e publico cu e ta cla pa lidera atrobe.

ACCC ta demanda Coles y Woolworths pa descuentonan 'ilusionista'

E Comision Australiano di Competencia y Consumidor (ACCC) a lanta caso contra e cadenanan grandi di supermercado Coles y Woolworths, acusando nan di gaña clientenan cu promocionnan di descuento falso. E organismo di vigilancia ta afirma cu e tiendanan a subi prijsnan di cientos di productonan brevemente prome cu ofrece nan den oferta, engañando e cumpradonan tocante e alcance di e descuentonan.



Gina Cass-Gottlieb, Presidente di ACCC, a anuncia cu e regulador lo busca un multa financiero significante p'e supuesto violacionnan di ley di consumidor, hunto cu ordennan di servicio comunitario pa ambos cadena pa financia cumindanan caritativo pa Australianonan den necesidad. *"Ta crucial cu consumidornan Australiano por confia den e precision di prijs y reclamonan di descuento,"* Cass-Gottlieb a bisa, señalando e importancia di descuentonan genuino durante un tempo di presionnan di costo di bida creciente.

ACCC ta alega cu Coles y Woolworths a aumenta e prijsnan di productonan manera buscuchi di chuculati y koffie pa periodonan cortico prome cu reduci nan y anuncia e prijs nobo como un descuento. Por ehempel, Woolworths supuestamente a aumenta e prijs di un paki familiar di Oreo di 370g for di $3.50 pa $5 pa 22 dia, solamente pa despues baha e bek na $4.50 bou di e aparencia di un descuento. En realidad, e prijs di *"descuento"* tabata ainda 29% mas halto cu e prijs regular a largo plaso di e producto.

Ambos Coles y Woolworths a defende nan accionnan, cu Coles atribuyendo e cambionan di prijs na aumentonan di costo di proveedor y Woolworths primintiendo di revisa e reclamonan di ACCC. A pesar di esaki, accionnan den ambos compania a baha cu mas cu 3.5% despues di e noticia di e demanda.

E gobierno Australiano tambe a expresa preocupacionnan, cu Prome Minister Anthony Albanese declarando cu descuentonan engañoso tabata "completamente inaceptabel" y tabata tin un impacto inflacionario. *"Descuentonan anuncia mester ta genuino,"* Albanese a enfatisa, mustrando e retonan cu hogarnan ta enfrenta den maneha presupuestonan preta meymey di prijsnan di cuminda creciente.

E demanda di ACCC ta parti di un esfuerso mas amplio pa regula practicanan di prijs den supermercado, cualnan ta controla dos tercera parti di e mercado di comestibelnan di Australia. Cu codigo nobo obligatorio pa cuminda y comestibelnan wordo introduci, y investigacion den prijsnan di supermercado ainda andando, e resultado di e demanda di ACCC por tin implicacion di gran alcance p'e futuro di prijsnan den tienda na Australia.

Seis morto y diestres desapareci

Despues di yobida record causando inundacion y deslizamento di tera severo na Hapon



POR lo menos seis persona a fayece y dies otro ta desapareci despues cu yobida record a causa inundacion y deslizamento di tera riba un escala grandi den e prefectura di Ishikawa na Hapon. E diluvio, cu a cuminsa diasabra y a sigui te dialuna merdia, a devasta e region, cu e areanan mas afecta t'e ciudadnan di Wajima y Suzu, cualnan ainda ta recuperando di un temblor mortal mas trempan e aña aki.

E yobida, cu tabata dobel e cantidad normalmente registra den e luna di september, a causa decenas di riunan pa desborda, isolando mas cu 100 comunidad. Camindanan a wordo cera, haciendo esfuersonan di rescate y ayudo dificil.

Na Wajima, dos di e fayecidonan a wordo haya cerca di un tunel afecta pa deslisamento di tera, incluyendo un trahado di construccion cu tabata haciendo reparacionnan n'e caminda. Otro victimanan a inclui dos homber di edad y un muhe di edad, autoridadnan local a confirma.

E Agencia Meteorologico di Hapon a emiti su aviso di nivel mas halto pa Ishikawa diasabra, urgiendo residentenan pa tuma precaucionnan inmediato. Aunke e aviso a wordo baha na un alerta mas abou diadomingo, oficialnan ta sigui urgi cautela ya cu yobida pisa ta ser spera pa persisti. E inundacionnan a impacta severamente vivienda temporal, cual a wordo estableci p'esnan desplaza pa un temblor di magnitud 7.5 na januari. E temblor, cu a mata por lo menos 236 persona y a causa destruccion amplio, ya caba a laga e region vulnerabel prome cu e yobidanan reciente.

Imagennan transmiti pa NHK a mustra cayanan completo bou di awa na Wajima, cu casnan y infrastructura daña p'e inundacionnan continuo. Te dialuna, 4,000 hogar tabata sin coriente, segun e Compania di Electricidad Hokuriku. E situacion ta keda serio pa hopi residente, cu mas cu 40,000 persona a traves di cuater ciudad na Ishikawa evacua durante e weekend. Ademas, 16,000 residente den e prefecturanan bisiña di Niigata y Yamagata tambe a wordo ordena pa evacua mientras e yobida pisa a continua.

Autoridadnan ta continuando esfuersonan di rescate y recuperacion den areanan afecta, pero cu e yobida continuo y daño na infrastructura critico, progreso a bay slow. Mientras Ishikawa ta lucha pa recupera di e ultimo desastre, e enfoke ta keda riba salba bida y preveni mas victima memey di e yobida sin fin.

Segun oficialnan

Sospechoso di hincamento na Rotterdam posiblemente tabata tin motibo terorista



AUTORIDADNAN na Hulanda ta investigando e posibilidad cu e sospechoso di e hincamento na Rotterdam, kende a mata un persona y a herida otro gravemente cerca di e Brug Erasmus diahuebs anochi, por tabata motiva pa terorismo. E departamento di Ministerio Publico a revela diabierna cu evidencia inicial ta sugeri cu e atacante por a actua cu intencion ideologico.

Segun declaracionnan di testigonan, e sospechoso di 22 aña a wordo scucha gritando "Allahu akbar" mientras cu e tabata atacando su di dos victima, kende despues a fayece di su heridanan. E victima tabata un residente di Rotterdam, mientras cu e otro persona herida, un ciudadano Suiso, a wordo libera for di hospital diabierna. A pesar di e indicacionnan aki, oficialnan a enfatisa cu e investigacion ta andando ainda, y otro posibel motibonan no a wordo descarta.

E sospechoso, kende tin un historia di ofensanan violento, ta spera di aparece den corte dialuna pa un audiencia. E departamento di Ministerio Publico ta sigui reuni evidencia y ta pidiendo pa mas testigo bin dilanti como parti di e investigacion.

Testigonan a describi e escena caotico y terorisante durante e atake. Un entrenador personal cu tabata dunando les cerca di e brug a conta con el a purba stop e agresor di drenta un cafe cercano. *"Mi a mir'e hincando un hoben cu dos cuchiu largo... y mi a core bay riba dje uzando un bara di 'squat' cu mi ta uza pa lesnan,"* e entrenador a bisa. El a agrega cu otro personanan presente a uza stoelnan pa preveni e atacante di drenta e café, y e tabata capaz di golpia e agresor varios biaha pa yuda tene e leu.

Polis di Rotterdam ta urgiendo cualkier persona cu por a presencia e incidente of cu tin informacion relevante pa bin dilanti. Mientras e investigacion ta progresa, autoridadnan ta ansioso pa determina si e evento tragico aki tabata un acto di terorismo of si tabata tin otro factornan contribuyente n'e violencia.

E ciudad di Rotterdam ta keda den shock mientras oficialnan ta traha pa descubri e storia completo tras di e incidente. E hincamento a aumenta preocupacionnan tocante siguridad publico y e potencial pa violencia extremista, cu e comunidad buscando contestanan mientras e proceso legal ta cuminsa.

Explosion di gas den sur di Italia ta mata cuater miembro di un famia

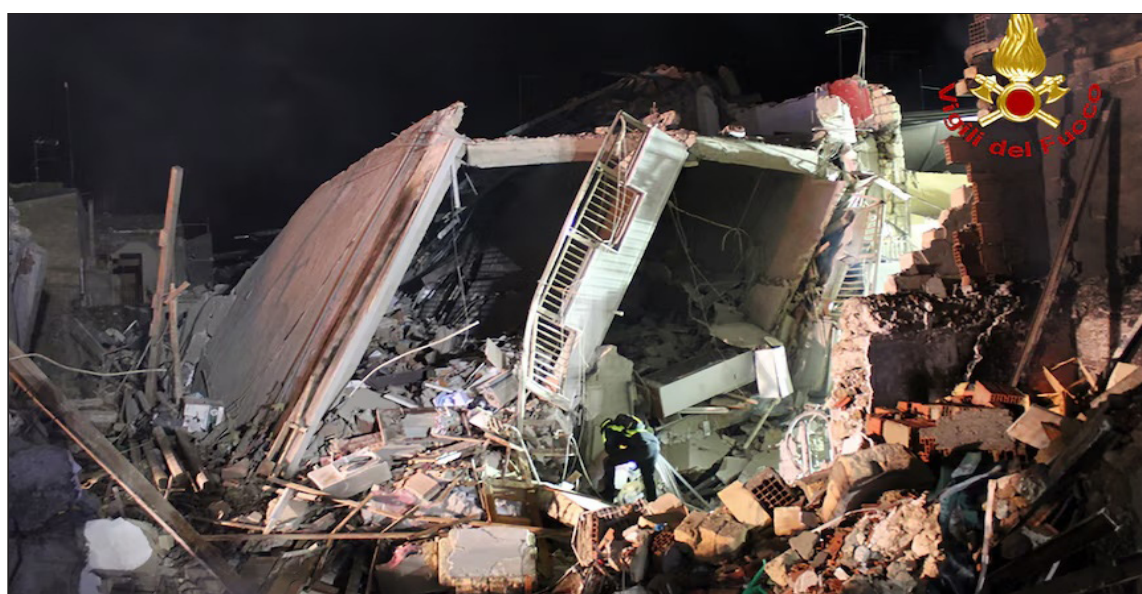
UN explosion di gas devastador den e pueblo di Saviano, cerca di Napoli, a cobra bida di cuater miembro di e mesun famia, incluyendo dos mucha chikito. E explosion a sosode trempan dialuna mainta, causando un colapso parcial di nan cas di dos piso y lagando un comunidad den luto. E incidente tragico a mata e dos rumannan, un mucha homber y un mucha muhe, hunto cu nan mama y nan wela.

Bomberonan di Vigili del Fuoco di Italia a wordo yama n'e escena poco despues di e explosion, cu a tuma luga rond di 7:00 AM ora local. Trahadonan di rescate a logra saca e tata y un baby recien naci for di e ruinanan bibo, aunke e tata ta keda den condicion serio na un hospital na Napoli. Afortunadamente, e heridanan di e baby a wordo raporta como no-mortal. A pesar di e accionnan rapido di e bomberonan, nan no por a salba e dos muchanan, kendenan a wordo haya tragicamente sin bida den e ruinanan di e cas.

E famia tabata bibando riba e prome piso di e edificio, mientras cu e wela tabata biba riba e piso ariba. Ekiponan di rescate a pasa gran parti di e dia cobando door di e slanan, moviendo cuidadosamente pa evita mas colapso. E curpanan di e muchanan a wordo recupera mas trempan den dia, mientras cu e curpa di e mama no a wordo haya te 4:45 PM, casi 10 ora despues di e explosion. E buskeda p'e wela a sigui den anochi, cu su curpa wordo localisa rond di 1:00 AM, concluyendo oficialmente e buskeda.

Autoridadnan ainda mester confirma e edadnan exacto di e dos muchanan, aunke medionan di comunicacion local ta indica cu nan tabatin cuater y seis aña di edad. E explosion a laga e pueblo chikito den shock, cu hopi residente ta lamentando e perdida di e bidanan hoben. Un vocero di bombero, Luca Cari, a describi e naturalesa delicado di e operacion di rescate, enfatisando cu e trahadonan mester a move pocopoco pa preveni mas daño structural y posibel colapsonan mientras nan tabata busca den e slanan.

Un investigacion ta andando actualmente pa determina e causa exacto di e explosion, pero informenan inicial ta sugeri cu un escape di gas por a provoca e explosion mortal. Imagennan di drone divulga pa Vigili del Fuoco a mustra buraconan grandi den e dak di e edificio colapsa, subrayando e magnitud di e daño causa p'e explosion. Mientras autoridadnan ta sigui investiga, e comunidad local ta keda luchando cu e perdida doloroso di un famia.



DEPORTE

deporte@awemainta.com

Despues di ricibi castigo pa palabranan malo

Max Verstappen ta menasa di stop cu F1



MAX Verstappen, e campeon mundial di Formula 1, a expresa frustracion riba un ordo di servicio comunitario cu el a ricibi pa a papia palabranan malo durante un conferencia di prensa televisa prome cu e Grand Prix di Singapore. E palabranan di Verstappen tocante su auto di Red Bull siendo "f*****" a conduci na sancion for di e organismo di gobernacion di F1, lagando e piloto di 26 aña cuestiona su futuro den e deporte.

Verstappen, kende a caba na di dos luga den e careda tras di Lando Norris, a boicotia e conferencia di prensa obligatorio di FIA despues di su castigo y a mantene su comentarionan despues di e careda cortico. E piloto di Red Bull, actualmente bao contract te 2028, a admiti cu e castigo tin'e ta reconsidera si e kier sigui den Formula 1. *"E tipo di cosnan aki definitivamente ta dicidi mi futuro,"* el a bisa. *"Si bo no por ta bo mes of bo mester deal cu e cosnan bobo aki, ta realmente cansa."*

E incidente ta bin na un momento cu Verstappen, awor un campeon mundial tres biaha, ya caba a cuminsa cuestiona e demanda di e calendario di F1 cu ta expandiendo constantemente. Aunke e ta keda na top di su wega, manteniendo un liderazgo di 52 punto den e campeonato cu seis rondnan pa bay, e Hulandes a enfatisa cu exito den careda no ta su unico prioridad mas. *"N'e etapa aki di mi carera, ta great pa tin exito y gana caredanan, pero unabes bo a logra tur esey, bo djis kier pasa bon tambe."*

E frustracion di Verstappen ta centra rond di loke e ta percibi como distraccionnan innecesario den e deporte. El a declara cu e incidentenan aki, manera su castigo pa papia palabranan malo, ta kita for di e retonan real di competi n'e nivel mas halto. *"Tur hende ta pushando te n'e limite den e paddock aki, hasta n'e parti patras di e grid. Pero si bo mester deal cu e tipo di cosnan bobo aki, pa mi, esey no ta un manera di sigui den e deporte aki."*

Mientras Verstappen ta apunta pa un di cuater titulo mundial consecutivo, el a mustra cla cu e no lo cambia ken e ta, ni sikiera bao scrutinio. *"Semper lo mi ta mi mes. Mi no lo cambia con mi ta den mi bida,"* el a bisa. *"Na un punto, ora ta suficiente, ta suficiente. Careda lo sigui, y F1 lo sigui sin mi."*
Verstappen ta programa pa regresa na accion n'e Grand Prix di Austin na Texas dia 20 di october, unda e enfoke lo cambia bek pa su intento p'e campeonato, aunke preguntanan tocante su futuro den e deporte ta keda.



Mientras Haaland ta alcansa 100 gol

Pulisic a briya den derby di Milan

UN weekend emocionante di futbol Europeo a mira Christian Pulisic hunga un rol crucial den e victoria di AC Milan di 2-1 riba Inter Milan den e Derby della Madonnina. Pulisic a score e prome gol, mientras cu Matteo Gabbia a sigura e victoria cu un gol di cabes laat, kibrando e racha di seis wega perdi di Milan contra nan rival di ciudad. E victoria a kita presion for di e manager Paulo Fonseca, kende tabata bao di scrutinio despues di un secuencia di mal resultadonan.



Mientras tanto, den e Premier League, Erling Haaland a haci noticia door di score su di 100 gol pa Manchester City den un empate emocionante di 2-2 contra Arsenal. E logro di Haaland, cu a bin den apenas su di 105 aparicion pa e club, ta pone na banda di Cristiano Ronaldo den alcansa un logro asina rapidamente. Cu dies gol den apenas cinco wega di liga e temporada aki, Haaland ta mustra di ta cla pa reta su propio record di gol den Premier League.

Otro caminda den e LaLiga, Atlético Madrid a perde puntonan crucial den un empate di 1-1 contra Rayo Vallecano. A pesar di un gol di Conor Gallagher, Atlético awor ta haya nan mes ta cay atras di tanto Barcelona como Real Madrid. Barcelona, lidera pa Robert Lewandowski y Raphinha, a continua nan comienso perfecto cu un victoria di 5-1 riba Villarreal. Sin embargo, e victoria tabata ambiguo como cu Marc-André ter Stegen a sufri un lesion potencialmente pa henter e temporada.

Den Bundesliga di Alemania, VfB Stuttgart a derota Borussia Dortmund 5-1, agregando mas presion riba e entrenador nobo Nuri Sahin. Mientras tanto, Bayern Munich a extende nan racha invicto bao di Vincent Kompany, estableciendo un record nobo cu 29 gol den nan prome seis weganan. E dificultadnan di Schalke 04 a sigui mientras e club a kita nan manager despues di un comienso pober di e temporada den e di dos division.

Finalmente, na Turkia, Galatasaray a duna José Mourinho su prome derota den derby como manager di Fenerbahce. Un victoria emocionante di 3-1 den e derby di Istanbul a laga Galatasaray sinta comodamente na top di e Super Lig, cinco punto dilanti di nan rivalnan. Mourinho a wordo *"trolleá"* riba social media pa fanaticonan di Galatasaray, kendenan a yam'e *"The Crying One"* (Esun Yorando) despues di e wega.

E accion di e weekend aki a traves di Europa a ofrece drama halto, golnan impresionante, y logronan significante, mustrando e emocion y impredicibilidad cu ta defini futbol na e nivel mas halto.

Manager y ehecutivonan di MLB ta enfrenta decisionnan crucial

MIENTRAS e post-temporada di MLB 2024 ta yegando cerca, varios manager y ehecutivo ta haya nan mes cu hopi pa pensa, potencialmente enfrentando momentonan crucial den nan carera. Historicamente, un solo decision robes den october por cambia e destino di un manager, manera a wordo mira cu Grady Little na 2003, kende a wordo kita despues di un yamada cuestionabel durante e careda di playoff di Boston Red Sox. Cu esey den mente, e grupo di lidernan di MLB di e aña aki ta bao di scrutinio intenso mientras nan ta dirigi nan ekiponan door di e etapanan final di e temporada.



Aaron Boone, awor e manager di New York Yankees, por haya su mes den un situacion similar. A pesar di guia e Yankees na e miho record den e Liga Americano, e presion pa gana un Serie Mundial ta inmenso, specialmente mirando e sekia di campeonato di e ekipo desde 2009. Si Boone, kende su contract ta inclui un opcion di club pa 2025, comete un eror critico cu ta costa Yankees den e post-temporada, su futuro cu e ekipo por ta den peliger. Doño Hal Steinbrenner lo mester decidi si e ta keda cu Boone of busca un lider nobo.

Na Los Angeles, Dave Roberts, manager di e Dodgers, ta bao di presion similar. A pesar di un serie di lesionnan na nan cuerpo di pitcher, e Dodgers ta wordo spera di perform den e post-temporada. Roberts, cu un aña resta riba su contract, por haya su tempo acorta si e ekipo no cumpli cu expectativanan atrobe. Aunke e ta traha di cerca cu e front office, e decisionnan den wega ta keda finalmente riba su schoudernan.

E hefe di operacionnan di baseball di San Francisco Giants, Farhan Zaidi, tambe ta haya su mes bao scrutinio. E Giants no a gana un serie di playoff den e seis añanan bao di su liderazgo, y si nan perde e playoffs e aña aki pa e di tres temporada consecutivo, Zaidi por ta den problema, specialmente despues di surpasa e limite di impuesto di luho. Su contract ta core te 2025, pero un final decepcionante di e temporada por provoca un reevaluacion di su futuro cu e organisacion.

Otro caminda, Skip Schumaker, cu ta programa pa bandona su rol di manager cu e Miami Marlins, a atrae atencion pa su potencial pa tuma over un ekipo riba e Costa Oeste. Su performance durante e ultimo dos añanan a eleva su perfil, haciendo di dje un candidato probabel pa vacaturanan futuro. Mientrastanto, e St. Louis Cardinals y San Diego Padres tambe ta wordo observa di cerca, cu e ehecutivo di Cardinals, John Mozeliak, yegando cerca di e fin di su contract y A.J. Preller di e Padres ricibiendo apoyo fuerte a pesar di e dificultadnan di e ekipo.

Mientras e post-temporada ta acerca, e lidernan aki lo ta bao di e microscope, cu decisionnan den october potencialmente formando nan futuro den Major League Baseball.

CULTURA Y HISTORIA

Aruba: Nos Rikesa

Cultivo di aloe:

Herencia agricola di Aruba y exito global

CULTIVO di aloe ta un parti integral di historia di Aruba desde 1840, ora cu el a wordo introduci pa prome biaha pa Gobernador Hulandes van Raders. E clima cayente y seco di e isla a resulta ideal pa cultiva Aloe Vera, y e mata rapidamente a bira un di e productonan agricola mas significante di Aruba. Na su punto maximo di produccion, plantacionnan di Aloe a cubri dos tercera parti di Aruba, haciendo e isla e exportado mas grandi di mundo di goma duro di Aloe, cual tabata ampliamente uza como un ingrediente clave den laxantenan durante siglo 19 y comienso di siglo 20.

Sinembargo, cu e descubrimento di alternativanan sintetico na comienso di siglo 20, e demanda pa goma duro di Aloe a baha. A pesar di esaki, Aruba a logra mantene su industria di Aloe bibo door di cambia pa mercadonan nobo. Na 1890, e fundacion di Royal Aruba Aloe a marca un punto di cambio.



E compania a enfoca den e uzo di gel di Aloe pa productonan di cuido di cuero y cosmetica, hopi prome cu e practica aki a bira regular globalmente. Pa final di añanan 1960, Aruba Aloe a lansa su prome liña di cosmetica basa riba Aloe, yudando pa cementa e luga di Aruba como un lider den e mercado global di Aloe.

Awe, Aloe ta keda profundamente hinca den e identidad cultural y economico di Aruba. E Museo y Fabrica di Aruba Aloe na Oranjestad ta ofrece bishitantenan un bista completo di e historia y evolucion di cultivo di Aloe riba e isla. E ta mustra con e industria a transforma for di plantacionnan na gran escala pa un negoshi moderno, cu productonan di Aloe continuando di ta un fuente di orguyo p'e residentenan di e isla. Aloe ta keda un simbolo di curacion y bienestar p'e poblacion local, cu hopi cas ainda ta uza e mata pa su propiedadnan medicinal, manera trata herida y condicionnan di cuero.

E exito di e industria di Aloe di Aruba no ta solamente un testimonio di e adaptabilidad di e isla, pero tambe di su habilidad pa innova den un sector agricola tradicional. For di su comienso como e exportado mas grandi di mundo di goma duro di Aloe te na su encarnacion moderno como un lider global den productonan di cuido di cuero basa riba Aloe, e industria di cultivo di Aloe di Aruba ta keda un motor economico clave y un punto di referencia cultural.

Mientras Aruba ta sigui desaroya, su herencia di Aloe Vera ta para como un simbolo di tanto resiliencia como innovacion. Bishitantenan ainda por experiencia e historia rico aki awe a traves di tournan di fabrica y door di cumpra algun di e miho productonan basa riba Aloe na mundo, orguyosamente traha na Aruba.

TENDENCIA

Habon Artesanal

E tendencia nobo den cuido personal

HABON artesanal a gana popularidad, convertiendo den algo imprescindibel den e hogarnan. E buskeda di producto natural y personalisa a haci cu e habon no solamente ta un producto di higiena, sino un declaracion di estilo di bida consciente. Cu opcion vegano y ingrediente exotico, e habon artesanal ta transforma nos rutina di cuido personal.





Pakico habon artesanal ta na moda?
Sostenibilidad: Cada biaha mas hende ta busca pa reduci su impacto ambiental, scogiendo producto sin plastic y kimico agresivo.

Personalisacion: Habon traha na man ta adaota n'e necesidadnan di cada tipo di cuero, ofreciendo hidratacion y suavidad.

Sosten n'e negoshinan chikito: Cumpra habon artesanal ta nifica sostene e emprendedornan local y disfruta di producto unico.

Con pa traha bo propio habon na cas: ***Receta basico***
Traha habon casero ta accesibel y gratificante.

Aki nos ta mustra bo con pa hacie:
Ingrediente:
500 gram di azeta di oleifi (of un mescla di azeta)
200 gram di awa destila
78 gram di baking soda
Azeta esencial (opcional)
Coloring natural (opcional)

Material:
Handschoen y bril protector
Un container di glas of stainless steel
Un handmixer
Forma di silicone

Paso pa paso:
1. Prepara e materialnan: Uza handschoen y bril protector. Traha un area ventila.
2. Mescla e baking soda cu e awa: Basha lentamente e baking soda den e awa te ora cu e disolve. Lag'e fria.
3. Keinta e azetanan: Keinta e azetanan te na 40-50°C.



4. Combina: Mescla e bakingsoda cu e azetanan, batiendo te ora cu e tin textura cremoso.
5. Añadi e azetanan esencial y colorante: Agrega segun bo gusto.
6. Basha y lag'e reposa: Basha den e formanan y laga nan reposa 24-48 ora
7. Saca for di forma y lag'e reposa: Laga e mescla reposa den un luga seco durante 4-6 siman.

Habon artesanal no solamente ta un tendencia, sino cu e ta un forma efectivo cu ta cuida bo cuero cu ingrediente natural. Traha habon na cas ta un actividad creativo cu ta conecta bo cu e proceso di creacion. Anima bo mes pa purba y join e revolucion aki di cuido personal.

Aruba Bank ta gradici tur empleado y nan famia cu a yega hunto p'e "Coastal Cleanup Day" na Rincon Beach

Organisa pa Banco Central di Aruba











ARUBA Bank ta expresa su gratitud na tur empleado y nan famia cu a yega hunto pa limpia costa na Rincon Beach durante e "Coastal Cleanup Day" organisa pa Banco Central di Aruba.

E esfuerso di cada participante a haci un gran diferencia pa proteha nos dushi isla. Hunto, nos ta tene Aruba limpi p'e futuro generacionnan, y nos por sigui disfruta di nos medio ambiente limpi y sostenibel pa hopi aña mas.

Aruba Bank ta gradici Banco Central p'e invitacion.



Alumno di scolnan basico di e districto di Noord te cu Paradera a ricibi informacion tocante

Sintimento y e servicionan di 131

'MI *ta sinti feliz paso mi a haya un dia mas pa mi hala rosea'. 'Mi ta sinti tristo pa wak mi mama bao influencia di alcohol'. 'Ami ta rabia ora mi ta game y coriente bay'. 'Mi sinti tristo paso mi ta henter dia mi so. Mi mama y tata ta traha hopi'.* Algun di e muchanan splicando nan sentimentonan.

For di 9 di september te cu 20 di september ultimo 131 a bishita un total di 9 scol di e districto di Noord te cu Paradera, p'asina dialoga tocante sintimento y duna informacion n'e alumnonan tocante e servicionan di 131.

Durante e bishita tur e klas di e scolnan a ricibi e informacion adapta na nan edad. Durante e ronda di conscientisacion aki **2.403 mucha** a ricibi informacion. E muchanan a encanta e informacion cu nan a ricibi.

Primeramente e muchanan a siña tocante e cuatro sintimento basico (tristo, miedo, rabia y contento) y dicon ta importante pa combersa cu un adulto cu nan ta confia tocante nan sentimentonan. Cu na momento cu no tin un adulto di confiansa na scol of na cas, cu semper nan por wordo sosteni door di 131. Nan a haya informacion tocante e orario y dianan cu 131 t'ey pa scucha nan, cu e ta gratis y mas importante cu e ta anonimo.

Cu anonimo kiermen cu nan momento cu nan tuma contacto cu 131, nos no por mira nan number di telefon, tampoco nan adres, nos no ta puntra nomber, y tampoco fam. Tambe nan a haya informacion tocante e website di 131 (131.aw) y e app di 131.

Na final tur e muchanan a ricibi un sticker di 131, cual t'e sticker cu ta identifica e mucha como un sostenedo di e muchanan cu por ta pasando den termento. Termento ta haci hopi dolor n'e muchanan cu ta pasa aden, y nan sigur mester nan amigo y amiganan pa sostene nan p'asina nan logra surpasa esaki.

E servicionan di 131 na nos mucha y hobennan nan Aruba por tuma luga danki na sosten di Setar N.V., Aruba Airport Authority N.V. y The Salamander Group.

Pa mas informacion tocante e ronda di conscientisacion por tuma contacto cu nos via nos website: 131.aw,
Instagram: 131aruba,
facebook: https://www.facebook.com/aruba.131,
e-mail: 131aruba@gmail.com of
telefon 5886138/ 5884011.







WCA ta lansa iniciativa "90 Mata pa 90 Aña"

Cu un Plantamento Simbolico di e prome mata



RIBA 18 di september 2024, Women's Club of Aruba (WCA) a inicia nan proyecto "90 Mata pa 90 Aña" en conexion cu celebracion di su 90 aniversario sirbiendo nos isla. Cu un plantamento simbolico di e prome mata na Biblioteca Nacional Aruba – Arubiana/ Caribiana den Bachstraat kier enfoca riba mehoracion di Medio Ambiente na Aruba y pa laga un herencia duradero pa e generacion di futuro.

E acto di plantamento no solamente ta simbolisa e raiznan firme cu WCA tin den nos comunidad, pero tambe su esfuerso continuo pa yuda nos medio ambiente. Durante e periodo di e directiva di 2024-2025, lo planta 90 mata na diferente luga riba Aruba. E evento a tuma luga den presencia di miembronan di WCA, y bishitanan distingui for di Washington, presidente Internacional di General Federation of Women's Clubs (GFWC), Sra. Suellen Brazil y presidente Electo Sra. Wendy Carriker, famia di Sra. Quita Croes (dfm), prome presidente local di WCA 1975 – 1976, famia di Sra. Marie Thérèse Croes (dfm) Presidente WCA 1973 - 1974 / 1985 - 1986 / 1986 – 1987, Sra. Astrid Britten, directora di Biblioteca Nacional Aruba, Sra. Zetsia Ponson, BNA Dept. Arubiana/ Caribiana Coleccion Special como tambe miembronan di Fundacion Ban Lanta y Planta.

Durante su discurso di apertura, Sra. Reina Geerman, presidente di WCA, a enfatisa e importancia di plantamento di mata local tanto como un simbolo di crecemento y sostenibilidad, como tambe pa enfatisa e compromiso di WCA pa cu Aruba. Nos tema di awe, *"90 Mata pa 90 Aña, no ta solamente pa honra nos pasado, pero tambe pa inverti den futuro di nos isla stima"*, Sra. Geerman a expresa.



E plantamento di e prome mata tabata posibel danki na un colaboracion cu "Ban Lanta y Planta" representa pa Sra. Anita Mijts-Aerts, Sra. Desiree Emerencia y Aruba Conservation Foundation, representa pa Sra. Natasha Silva y miembro di WCA Sra. Jan Oduber, kende a propone e iniciativa bunita aki. Sra. Anita Mijts-Aerts a duna informacion valioso tocante e cuido y sostenibilidad di e mata di Aruba cu a planta durante e ceremonia na "Palo di Boonchi". Tur mata cu lo planta ta matanan indigeno di Aruba.

Pa finalisa, Sra. Geerman a gradici tur hende cu a contribui na e evento aki y a subraya e importancia di sosten di comunidad pa cu exito di e proyecto aki.

Pa mas informacion di WCA por bishita nos website womensclubofaruba.org, por manda e-mail na arubawca@gmail.com of por sigui nos riba nos plataformanan social manera Facebook, Instagram of LinkedIn.

Prome Minister a atende e conferencia di 'UN Women'

Tocante abuso contra hende muhe y mucha muhe



PROME Minister Evelyn Wever-Croes a atende varios reunion na Nacionnan Uni durante Summit of the Future representando Aruba y Reino Hulandes. Un conferencia importante cu e mandatario a atende tawata di UN Women *"Accelerating Spotlight Initiative's High-Impact Effort to End Violence Against Women and Girls"*. Esaki ta trata e echo pa mas lihe posibel, frena abuso contra hende muhe y mucha muhe rond di mundo.

Prome Minister, durante e conferencia a duna un discurso indicando cu ta importante y esencial den e esfuersonan global pa logra igualdad di genero y boga pa derechonan y bienestar di muhe y mucha muhe. E *"Pact for the Future"* ta reconoce e importancia di igualdad di genero y con esencial e empoderamento di muhe y mucha muhe ta pa e desaroyo sostenibel. Violencia basa riba genero ta un di e manifestacionnan mas obvio di desigualdad di genero, destacando ainda mas con imperativo ta pa ataca e causa.

Tambe e mandatario a subraya e echo cu no por warda mas pa actua y mester promete na eradica tur forma di violencia contra hende muhe y mucha muhe y Aruba y Reino Hulandes ta comprometi cu e causa aki. A pesar cu Aruba, Corsou y Sint Maarten no ta eligibel pa ta parti di e *"Spotlight Initiative"* pa motibo di e status di e miembresia di e islanan, Aruba y e islanan ta enfoca tur esfuerso riba prevencion di violencia y proteccion di sobrevivientenan di violencia di genero.

Durante su discurso, Prome Minister a tuma e oportunidad pa gradici UN Women pa duna Aruba asistencia tecnico pa por a desaroya e prome plan nacional di igualdad di genero na Aruba y tambe pa sostene e pais cu intercambionan a base di conocemento. El a informa cu na Aruba, Gobierno a tuma pasonan firme pa atende cu violencia di genero door di comisiona un plan di implementacion a traves di un decreto ministerial cu e meta di eradica violencia contra hende muhe y mucha muhe.
Aruba tin un fundacion den e lucha aki cu ta ehecutando entrenamentonan di prevencion hunto cu stakeholders cu ta directamente envolvi den atende casonan. Esaki ta pa sigura cu e victimanan ta ricibi e cuido y haya informacion di e pasonan legal cu por tuma.

"Nos no por laga niun muhe of mucha muhe atras. Nos mester di boso conocemento y experiencia. Mi ta curasha Nacionnan Uni pa considera e inclusion di miembronan asocia di e organisacionnan regional manera nos den boso iniciativanan. Mi ta pidi tur presente pa sigui apoya e iniciativa importante aki y laga nos tur traha hunto pa sigura e eradicacion di violencia di genero, tanto pa generacion actual como pa generacion futuro", Prome Minister a expresa durante su discurso.

RECETA DI DIA

Poor Man's Husband Casserole

POOR Man's Husband Casserole ta un ta un receta clasico cu ta combina e ingredientenan simpel y economico, perfecto pa un cena casero reconfortante. E casserole aki ta facil di prepara y yena di sabor cu ta recorda e cuminda casero tradicional, ideal pa famia y esunnan cu ta busca un opcion rapido y satisfactorio.



Ingrediente:
1 liber (450 gram) di carni mula
1 siboyo mediano, corta
1 promenton berde, corta (opcional)
1 bleki (14 ons/400 gram) di tomati na douw, sin score
1 bleki (8 ons/225 gram) di saus di tomati
½ cup di awa
½ telep di conoflok na polvo
1 telep di sucu
Salo y pepper na gusto
3 cup di macaroni of pasta corta cushina
1 ½ cup di keshi cheddar raspa.

Instruccion:
1. Prekeinta e forno na 350°F (175°C).

2. Den un panchi grandi, cushina e carni mula cu e siboyo (y e promenton, si bo ta uza) riba candela mediano-halto te ora cu e carni ta bruin y e berdura ta moli. Score e exceso di vet.

3. Agrega e tomatinan na douw, e saus di tomati, e awa, e conoflok na polvo, e sucu, e salo y e pepper. Mescla bon y lag'e cushina riba candela abao durante 10 minuut.

4. Agrega e macaroni cushina n'e mescla di carni y brouw e bon.

5. Basha e mescla den un forma of pirex na vet basha e keshi raspa riba dje.

6. Horna durante 20-25 minuut of te ora cu e keshi ta bubble y bruin.

7. Sirbie caye te y disfruta di e plato reconfortante aki.

E ta perfecto p'e dianan cu bo kier un cuminda simpel pero dushi!



Fortaleza pa Famia

No haci bo curason duro, no lubida for di unda Dios a saca bo

TRATA di tur manera pa nos cera bo curason pa ningun hende, y no paga cu malo cu malo.

No bay bek den bo mes pasado, ni ta poco drenta den pasado di ningun hende, pasobra Dios ta prohibi esey (Isaias 43:18-19).

No ta pasobra bo conoce pasado di un persona, bo tin keda corda esey pa uze contra e persona, como un kruk pa halsa bo mes y menosprecia e persona.

Semper aplica misericordia den tur cos, pasobra misericordia ta bini di Dios, y den esey nos ta demostra cu nos ta yiu di Dios.

No haci bo curason duro specialmente ora bo no tin rason, pero sea humilde, pidi despensa y arepenti pasobra e palabra di Dios ta bisa lo siguiente den Romanonan 2;5. Ma pa motibo di bo capricho y bo curason cu no kier arepenti, bo ta montona furia pa bo mes, den e dia di furia y revelacion di e huicio husto di Dios. Kende lo paga cada ken segun su obranan.

No ta cumbini ningun hende pa biba un bida di pleito, rabia y odio, pasobra e bida ey no ta bini di Dios, pasobra rabia di hende, hopi biaha ta lanta cu orguyo pa demostra ken nan ta, y e palabra di Dios ta bisa cu rabia di hende no ta produci e husticia di Dios (Santiago 1:20). Laga nos no lubida, cu husticia di Dios ta keda semper den man di Dios.

Ta para skirbi: Lo mi tin misericordia di esun cu Mi tin misericordia, y lo Mi tin compasion di esun cu Mi compasion, asina ta cu no ta depende di hende cu kier ni di e hende cu ta core, sino di Dios Kende tin misericordia.

Nunca lubida for di unda Dios a saca bo, no desprecia su pordon, y su misericordia, no bay bek den maldad, inmoralidad, no haci bofon di Dios, pero den tur cos sea humilde y corda cu ta Dios a yuda bo cu awe bo ta riba pia.

No tene ningun hende abao, no rechasa ningun hende, stima tur hende, no bisa ami si no ta manera tal hende, ami ta miho cu ne, pasobra esey ta pensamento orguyoso y malicia, pasobra Dios conoce tur hende su curason.

Stop di pensa malo di hende y asina mantene bo consenshi



limpi, pasobra si ta e trabao cu bo ta traha, ta pone bo insinua of lanta falso testimonio contra bo prohimo, laga e trabao ey para y keda bon cu Dios. No laga ningun hende uza bo pa haci algo cu nan mes no kier haci, no consenti cu maldad.

P'esey laga nos acerca e trono di gracia cu confiansa, pa nos ricibi misericordia y haya gracia pa yuda den tempo di necesidad.

Nunca pensa cu Dios a lubida riba bo, pasobra Dios no ta lubida riba ningun hende, pero Dios ta tuma tempo, pa prepara bo pa e encargo cu e kier duna bo, y despues e ta encarga bo, pasobra cada encargo tin su preparacion.

Tene bon cuenta cu esaki: P'esey como cu nos ta ricibi un reino cu no por wordo sacudi, laga nos mustra gratitud, pa medio di cual nos por ofrece na Dios un sirbishi aceptabel cu reverencia y temor, pasobra nos Dios ta un candela consumidor (Hebreonan 12:28).

Laga nos duna gradicimento na Señor pa Su misericordia, y pa Su Maraviya na e yiunan di hende. Pasobra E ta satisface e alma cu tin sed, y e alma cu tin hamber e ta yena cu loke ta bon (Salmo 107:8-9).

Duna gradicimento na Señor pasobra E ta bon (Salmo 107:1).

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

Martir y apostel di Hungria

Awe ta dia di San Gerardo Sagredo

SAN Gerardo Sagredo, tambe conoci como San Gerardo di Csanád, ta recorda tur 24 di september pa su bida dedica n'e mision evangelisado na Hungria y su martirio tragico. Naci na Venezia cerca di aña 980, Gerardo a drenta den e monasterio Benedictino di San Jorge, caminda el a desaroya un vocacion religioso profundo. Su gran amor pa contemplacio y estudio a hib'e na cuminsa cu un caminda inespera cu lo convertie den un di e figuranan mas venera di historia cristian di Oost Europa.



E yamada n'e mision na Hungria

Durante un biahe pa Tera Santo, Gerardo a haci un parada na Hungria, caminda el a conoce Rey Esteban, kende a convenc'e p'e keda yuda den e cristianisacion di e reino. Pronto, Gerardo a converti den obispo di Csanád, un region clave p'e propagacion di cristianismo. Eynan el a promove e leynan husto y un bida piadoso entre noblesa y pueblo. Su influencia tabata vital p'e transformacion di Hungria den un reino cristian.

Martirio di San Gerardo

Na aña 1046, durante un rebelion pagano contra e monarkia cristian, San Gerardo a wordo captura p'e insurgentenan. Segun e tradicion, el a wordo benta for di e sero Kelen (actualmente conoci como e sero Gellert na Budapest), muriendo como martir. E acto violento aki no solamente a pone fin na su bida terenal, sino cu a consagr'e como un simbolo di fe y sacrificio. Su martirio a wordo mira como un simiya di speransa cu a fortalece e fe cristian den e region.

Canonisacion y legado duradero

San Gerardo a wordo canonisa na 1083 hunto cu San Esteban y San Emerico, den un ceremonia cu a reafirma e identidad cristian na Hungria. Su legado ta inclui no solamente su escrituranan y enseñansa, sino tambe su ehempel di perseverancia y amor inkebrantabel pa Dios. Den actualidad e ta venera como patrono di Budapest y un modelo di entrega total na servicio di fe.

Reflexion y les di bida

E bida di San Gerardo ta invita nos pa reflexiona riba e importancia di fe y e compromiso cu nos balornan, hasta den tempo di adversidad. Su curashi y dedicacion na evangelisacion ta inspira nos pa ta testigo activo di nos fe, hibando e luz y speransa na esunnan cu ta rond di nos.

IN LOVING memory



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Y oí una voz del cielo que decía: «Escribe lo siguiente: benditos son los que de ahora en adelante mueran en el Señor. El Espíritu dice: "Sí, ellos son en verdad benditos, porque descansarán de su arduo trabajo, ¡pues sus buenas acciones los siguen!".
Apocalipsis 14:13 NTV

Su partida deja un vacio inmenso en nuestros corzanones, pero su legado vivirá por siempre en nuestra memoria.

Javier Kassar

11 marzo 1968 – 22 septiembre 2024

Acto de entiero sera el **jueves 26 de septiembre 2024** de 09:00 a 11:00 am en la Funeraria Aurora, siguendo para el cemeterio central en Sabana Basora.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Leopoldo Willems

*15-11-1943 - †15-09-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Minister Geoffrey Wever na SNBA:

"E projecto pa revitalisa e centro di San Nicolas ta keda prioridad"



SAN Nicolas Business Association (SNBA), a tene un reunion cu Minister di Asuntonan Economico, Geoffrey Wever, pa discuti e siguiente pasonan pa cu Plan di Revitalisacion di San Nicolas fase 1. Fase inicial aki cu a keda presenta dia 2 di September ultimo durante un conferencia di prensa pa Minister Wever y Minister Arends, pa un suma di 4.3 miyon Florin y ta inclui un serie di proyectonan destina pa renoba, activa y conecta mainstreet pariba y pabou.

Entre e proyectonan por menciona, renobacion di stacion di bus, expansion di acera, inversion den mas iluminacion, vegetacion y areanan pa recreacion, como tambe e construccion di un "Farmer's Market" y un speeltuin grandi pa nos muchanan. E enfoke di e plan di revitalisacion ta pa duna un impulso nobo na e area historico di San Nicolas, un districto sumamente importante pa e futuro economico di Aruba y pa atrae mas hende pa e centro di San Nicolas.

Minister Wever a indica cu e plan aki ta fundamental pa lansa San Nicolas bou di un atencion turistico y economico renoba, y cu esaki lo por duna beneficio tanto pa e empresarionan local como tambe e comunidad.

Loke a cuminsa mas cu 2 aña pasa cu e "Yes Summit San Nicolas" a crece den un plan visionario pa trece mas negoshi, turismo, y bida social pa e comunidad pariba di brug y haci'e un cas permanente pa nos productornan local. E revitalisacion aki tambe lo aporta na mantene identidad di historia y cultura di San Nicolas cu awor ta wordo considera un hub cultural Caribense, rico na autenticidad y creatividad tambe.

"Na e momento aki, lo sigui haci e maximo un esfuerso pa mira e inicio di e Plan di Revitalisacion di pariba bira un realidad. San Nicolas merece esaki", asina Minister Geoffrey Wever a expresa durante e reunion cu SNBA.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega. E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:

Sra. Florentina M. Dirksz

Cariñosamente yama "Ruby of Bibi"
*15-12-1949 - †08-09-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





Gradicimento

Na nomber di famianan nos kier a gradici cada un cu a tuma nan tempo pa a bin despidi di nos ser stima:

Sra. Vda. Ida Lumenier-de Mey

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Tambe un gradicimento ta bay na:
Dr. Singh
Kerki Protestant Piedra Plat
St. Thuiszorg Paradera
Aurora Funeral Home

the LORD
is on my side;
i will not
FEAR
psalm 118:6





Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di nos ser stima:

Anthony Segundo Scharbaay

*11-06-1957 - †17-09-2024

Mama y Tata:
†Theresita Scharbaay
†Eustacio Segundo Scharbaay

Na nomber di su yiunan:
Angelene Scharbaay y Bryan Willems
Rossy Scharbaay y Rosaelina Scharbaay-Maduro

Nieto(a) nan:
Alyanne y Xiara Willems
Rashid, Rishan y Rajon Scharbaay

Mama di su yiunan:
Marlen Tromp y famia

Rumannan:
Gwendolyn Zambrano Scharbaay y Ruben Zambrano
Errol Scharbaay

Sobrinanan:
Cindy Zambrano y famia
Mendy Zambrano y famia

Omo-y Tantanan:
Henaro y Seferina Scharbaay-Hill y famia
Jon y Olga Scharbaay-Camacho y famia
Irie y Ronny Petronia-Scharbaay y famia
Ricardo Luidens y famia
Fichi Lacle y famia
Aide Nadal y famia

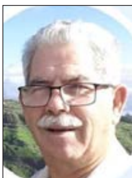
Prima nan Stima:
Marline Tromp
Lienchi Ruiz
Thessa Lacle
Suzy Nadal

Su bon amigonan:
Robert Kelkboom
Carlos
Edgar
Pascual Ras
Eddy Maduro
Erik y Erica feliciano

Primo y primanan, bisiñanan, amistadesnan, conocirnan y demas famia na Aruba y den exterior.

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diamars 24 di september 2024** di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora

Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida algun famia of conocir.





"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.
E ta pone mi drumi den
0luganan di yerba berde….."
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason nos
ta anuncia fayecimiento inespera di mi esposo,
nos tata y welo:

Sr. Alfredo Rodrigues Cachucho

*05-12-1943 - †19-09-2024

Nomber di cariño di nieto(a) nan Avui
Co-proprietario di Central Madeirense y doño di
Bon Dia Snack

Na nomber di su:

Esposa:
Sra. Maria Lourdes Cachucho

Yiunan:
Maria Lourdes Cachucho Sneek y esposo Frank Sneek
Fatima Cachucho Sousa Abreu y esposo Manuel Sousa Abreu
Nidia Cachucho Wolter y esposo Edward Wolter

Nieto(a) stima:
Andreina Sousa
Carolina Wolter
Andrea Sousa
Edward A. Wolter y pareha Yeri Dake Gallego
Edgar Wolter

Rumannan:
† Maria Cachucho y famia biba na Madeira
Antonio Cachucho y famia biba na Brazil
† Julio Cachucho y famia biba na Venezuela
† Francisco Cachucho y famia biba na Venezuela
† Mario Cachucho

Primo:
Mario Baeta y esposa Maria Jose Baeta

Iha:
Manuelito Vieira Alves
Celia Sousa Abreu
Maria Jose Cachucho

Comader:
Isabel Abreu y esposo † Luis Abreu y famia
† Mathilde Sousa y famia
Conceiçáo Fernandes Orfáo y † Jose Orfáo y famia
Cecilia Vieira y † Manuel Vieira Alves y famia
Fatima de Sousa y famia

Subrino(a), Sua y Cuñanan biba na Venezuela, Madeira, Johannesburg, Brazil, Curaçao, Colombia, Francia y Merca.

Famia y conocer nan:
Baeta, Vieira Alves, Sousa Abreu, Cachucho, Fernandes Orfáo, Angela Pita Jardin Geerman y famia, Menga Albus, Sneek, Cornelis Boekhoudt, Gregory Ras y famia, Thea Gomez, Paulin, Olgita Albertus, Marcia de Windt, Britten, Semeleer, Ferreira, Dominguez Vidal, Lando Rafael, Wilma Benjamin, Eugenia y famia, Davelaar y famia, Dake Gallego, Luis, Mitchell, Daveon, Joshua Boekhoudt, Simon Maduro, Glen Sambo y famia, Javier Goitia y famia y nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida algun hende.

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Misa Pro Catedral San Francisco na Playa, **diaranson 25 di September 2024** di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Si nos a lubida algun famia of conocir nos ta pida nos disculpa.
Nos disculpa, despues di intiero nos no ta acepta bishita ni condolencia na cas.




Dios Bo ta mi Dios, mì ta buska Bo
Mi kurpa ta anhela Bo Senjor
Manera tera kima, seku y sin awa.

Cu tristesa profundo, pero agradicido pa tur locual e a nifica pa nos, nos tin e tristo deber di anuncia cu a bay sosega cerca nos Bon Dios, mi esposo, nos tata, welo, bisawelo, ruman, omo y swa;

Sr. Anselmo "Chemmy" Kock

Viudo di Maria Kock-Ras
Na e bunita edad di 92 anja
Condecora den "Orden van Oranje Nassau"

Na nomber di su:

Mayornan:
†Federico y †Agripina Kock-Dubero

Esposa:
Anna Maria "Annie" Kock-Franken

Yiunan:
Rigoberto "Riri" y Elsa Kock-Figaroa
Alex y Perin Kock-Werleman
Richelle y Patrick Stuut-Kock

Nieto/anan:
Jorge Y Laiza Kock- Tromp, Wendy Kock y Betto Croes, Igor Kock, †Rigoberto Kock, Alexander Kock y Lee-Anne Figaroa, Joatham y Richnelda Kock-Vries, Noalynn y Jayla Stuut

Su bisanieto/anan:
Jahzienne y Jahlainey Kock
Aylee Kock
Jorgen, Ashton y Shawn Kock

Rumannan:
†Aura y †Shon Na Lampe-Kock y famia
†Ina y Cheppy Ras-Kock y famia
Ninita y †Nouel Quandus-Kock
†Fichi y †Rosa Kock-Trimon y famia
†Emy y Olga Kock-Diaz y famia
Benny y Martha Kock-Quintero y famia
†Rafael y Lourdes Kock-Ridderstap y famia
Rina Fernando Zapata- Kock

Swa y cunjanan:
†Luisa y Eddy Toppenberg y famia
†Olga Franken y famia
†Angelica y †Ben Trappenberg y famia
†Diana y †Cecilio Franken y famia
Vera Franken y famia
†Hipolito Franken y famia
†Fransisco Franken y famia na Hulanda
Margo Franken y famia
Martin y Detta Franken-Quandus y famia na Hulanda
Salvador y Martina Franken-Bikker y famia

Tur su sobrino/anan, primo/anan, su ihanan, comer y compernan, su bon amigonan Reimond Orcadio Y Paul Jerome na Tampa y demas famia, Kock, Franken, Dubero y tur otro famianan.

Ta invita pa acto di condolencia y entiero di nos Chemmy stima cu lo tuma lugar ariba **Diaranson 25 di September 2024** na Misa di Santa Anna na Noord. E restonan mortal lo reposa den misa for di 2'or pa 4'or atardi y despues lo Sali pa Santana catolico na Noord.

Envez di flor of krans lo tin un box disponibel den misa pa mantencion di Misa Santa Anna lo ta hopi aprecia.

Dispensa nos pero no ta ricibi bishita di condelencia na cas despues di intiero.

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu profundo tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios. Nos ta anuncia fayecimento di:



Ana Lidia Pourier

Mihor conoci como: Lichi
*3 Augustus 1952 – † September 23 2024

Na nomber di su:

Yiunan:
Gianie y Jerney Vingal – Penso
Giorgio Penso

Nieto/a nan:
Gideon
Jaylani
Qshaun

Tata di su yiunan:
Wendel Penso

Rumannan:
Wilfrida y † Wilfrido Gomes-Pourier
Tiema y Nelson Libiee-Pourier
†Edison y Irena Pourier-Fingal
Luciana y †Carlos Maduro-Pourier
Egidio "Gi" y Nidia Pourier-Orman
Eulalia Pourier
Arnolda y Ambrioso v/d Biezen-Pourier
†Frederick Pourier
Magaly y †Gabriel Maduro-Pourier
Hensley y Susana Pourier-Boekhoudt
† Veronica Ras

Sobrino y Sobrinanan:
Wilfred, Marvin y Frank, Sedric y Julie, Tajana y Jefferson, Jairzinho y Sulaika, Elizair y Maye, Louella, Joanna y Ryan, Thais, Zulaika, Derrick y Maria Alejandra , Lyrick y Jeandyenne, Lyrène y Bryan, Lativa y Diego, Francesca y Kelvin, Rensley, Suehen y Fernandito, Louisanne, Maikel, Melvin, Arthur.

Consuegronan:
Magda y Quito Vingal

Amigonan di cas: Linchi y Toys Thiel

Ex Coleganan di Avis Rent A Car.
Famianan na Aruba, Boneiro y Curaçao

Demas Famia:
Pourier, Vingal, Penso, Howell, Gomes, Libiee, Fingal, Maduro, Croes, Orman, v/d Biezen, Boekhoudt, Ras, van Heuven, Alberto, Bareño, Montaño, Quant, Rivas, Tromp, Courtar, Henriquez, Silvania, Figaroa, Thiel, Sint Jago, Janga.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa un ceremonia di despedida cual lo tuma lugar **diahuebs 26 di September**.

Defunto lo ta reposa for di 9or pa 11or na Olive Tree Funeral Home na Piedra Plat.

Deseo di defunto ta pa tur hende bisti colornan alegre. Nos ta lamenta cu durante e tempo dificil aki nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y/of conocir.

Pidi y boso lo risibi: buska y boso lo haña; bati y porta lo Habri pa boso. Mateo7, Verse7



Ramon Natividad Gonzalez

Aruba: 11 April 1961
Delfzijl: 30 Juni 2024

Na nomber di su:

Casa:
Mayra Gonzalez Mackay

Yiu:
Heinrich Gonzalez

Nietonan:
Mayson Gonzalez, Kyson Gonzalez

Mama di su nietonan:
Elianna Erasmus

Suegra y Mama 2 stima:
Ligia Martis

Rumannan:
+ Roberto Gonzalez
+ Jgnacio Gonzalez
+ Raymundo Gonzalez
+ George Gonzalez
+ Jauncito Gonzalez
+ Raquel Gonzalez
+ Mario Gonzalez
- Carmen Trouwloon Gonzalez y esposo Stanley Trouwloon.
- Dilia Gonzalez
- Toribio Gonzalez
- Violeta Gonzalez Teixeirra y esposo Anibal Teixeirra.
- Ronald Gonzalez
- Reynaldo Gonzalez
- Marco Gonzalez

Su compader: Raul Alleyne

Su Commader: Mary Martis

Su amiga stima: Uka Angelista y famia
Su mihor amigo: Eugene y famia

Su sua- y cuñanan:
Mary Martis y famia
Louis Maria y famia
John Martis y famia
Virginia Feliciano Maria y famia
Sergio Mackay y famia.

Demas subrino y subrinan amigo y amiga nan su tanta nan y omo nan.

Primo- y primanan y demás famia na Aruba- Curaçao - Bonaire- Hulanda - Alemania.

Famia:
Gonzalez - Mackay - Arends - Alavarez- Trouwloon - Maria - Martis – Texeirra.

Nos ta pidi disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida un famia of conocir.

Acto Despedida: Diaranson 25 September 2024
Luga: Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedraplat
Orario: 7.00pm - 9.00pm

Nos ta lamenta cu despues di despedida lo no ricibi bishita di condolencia na cas.